

UNION INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Secretaría General



9 de marzo de 1999

A los Ministros de los Estados Miembros de la UIT
encargados de las telecomunicaciones
y a los Presidentes de las empresas que son
Miembros de los Sectores de la UIT

Ref: DM-1016
SC/AHR/MONT
Contact: A.H. Radjy
Tel: +41 22 730 56 01
Fax: +41 22 730 54 64
B. elec.: hamid.radjy@itu.int

—Asunto: Invitación a realizar donaciones para el
nuevo edificio de la UIT : Montbrillant



Muy Señor mío:

La Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT, celebrada en Kyoto en 1994, autorizó la construcción del Edificio Montbrillant, que se añadiría a los dos ya existentes en la Sede de la UIT en Ginebra.

Debido a la rapidez con que se transforma el entorno de las telecomunicaciones, la UIT seguirá experimentando la necesidad de *acelerar sus procesos de formulación de decisiones* y responder más eficazmente a las exigencias formuladas en este sentido por los delegados de los Estados Miembros y los Miembros de los Sectores para contar con más instalaciones de reunión. Este es el motivo básico de la decisión precitada de Kyoto.

El Edificio Montbrillant se inaugurará en otoño de 1999 y contará con un gran número de nuevas y modernas instalaciones para su utilización por los delegados, lo que incluye cuatro salas adicionales de reunión, cada una de ellas que puede subdividirse en dos y con un aforo que permitirá dar cabida a más de 300 delegados.

El gran número de objetos de arte y decoración, así como de muebles instalados en los actuales edificios de la UIT, refleja una tradición de donaciones por los Estados Miembros y los Miembros de los Sectores con el fin de celebrar la inauguración de los edificios de la UIT.

En el espíritu de comunidad internacional, invito a todos los Estados Miembros y Miembros de los Sectores de la UIT a considerar la posibilidad de realizar donaciones similares para conmemorar la próxima inauguración del Edificio Montbrillant.

.../...

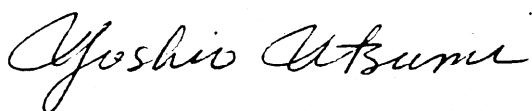
La UIT es un foro multicultural y lugar de reunión para las delegaciones de todo el mundo, que tiene por objeto promover la cooperación y la asociación en el campo de las telecomunicaciones. No me cabe la menor duda de que la variedad de las futuras donaciones enriquecerán el entorno de trabajo de los delegados y del personal, y será un símbolo de concertación de acuerdos y establecimiento de asociaciones multiculturales en el marco de la UIT.

En los anexos a la presente se hace una rápida reseña de la situación para facilitar el examen y la elección de las donaciones por parte de los Miembros y, se incluyen referencias a las correspondientes páginas de la UIT en la Web con el fin de dar información más detallada.

He designado al Sr. Hamid Radjy, Jefe del Departamento de Servicios Comunes, como el principal punto de contacto para responder a cualquier otra pregunta o aclaración que pueda requerir su departamento. Para facilitar la coordinación y las subsiguientes disposiciones, mucho agradecería que usted tuviera a bien encargar a su departamento que informe lo antes posible al Sr. Radjy sobre su respuesta a la presente invitación.

Aprovecho la presente oportunidad para reiterarle mi consideración más distinguida,

Yoshio Utsumi
Secretario General



- Anexos :
- Resumen para facilitar el examen y la elección de las donaciones
 - Descripción gráfica resumida del Edificio Montbrillant (esquemas espaciales y funcionales)
 - Referencias para procurarse más información (Web, planes detallados, especificaciones de mobiliario, etc...)

Resumen para facilitar el examen y la elección de las donaciones

Una de las principales ideas de los arquitectos seleccionados en el concurso para construir el Edificio “Montbrillant”, era concebir una obra de arquitectura decididamente contemporánea. Esta idea arquitectónica se ha materializado, por una parte, en la búsqueda de espacios abiertos y, por otra, en una penetración máxima de la luz natural en el interior del edificio, tanto lateralmente por las fachadas como en altura mediante la creación de partes acristaladas en el techo. La construcción de un gran patio interior entre el segundo piso y el tejado requiera dicho concepto. En este sentido, se ha llegado incluso a hacer llegar la luz natural hasta los locales del subsuelo por medio de “patios ingleses”.

El tipo de construcción se ajusta a la idea mencionada, gracias a la utilización de una estructura metálica (postes y vigas). No existen muros pesados (en cemento o ladrillos), salvo en el nivel del estacionamiento.

Los niveles de la entrada y de la biblioteca (6° piso) capecen de tabiques. Todas las zonas de oficinas en los pisos 3°, 4° y 5° (y parcialmente en el 2° piso) se han clausurado mediante paredes ligeras, metálicas y desplazables que obedecen a una concepción modular. En este espacio se ha instalado un montante acristalado a una altura de 2,10 metros del suelo. Sólo se ha tabicado con paredes metálicas fijas el piso que alberga las salas de sesiones.

Las fachadas se han acristalizado completamente, salvo en el nivel de las salas de sesiones hasta una altura de 2,80 metros.

El tratamiento de las superficies, en cuanto a material y color, será simple, liso y claro, lo que permitirá realzar el mobiliario y los elementos asociados, por ejemplo, las obras de arte.

Por lo que hace a las **donaciones** de los Miembros de la Unión, la idea es que permitan dar un toque original para reflejar las diferentes culturas de los países que se dan cita en este lugar. Las **obras** deberían ser móviles y podrían estar constituidas también por **mobiliario contemporáneo** o **elementos de tipo técnico**, como símbolo de las tecnologías ideadas en ciertos países, que podrían integrarse en el edificio teniendo en cuenta su compatibilidad con los sistemas de la UIT.

La siguiente descripción se proporciona para dar orientación más precisa a los posibles donantes en relación con una serie de casos que podrían presentarse (véase fotografía y sección en las páginas siguientes).

Planta baja - Recepción y vestíbulo

- En este espacio podrían instalarse **esculturas** de peso y talla medios en un volumen con 1 m x 1 m de base y 2 m de altura.
- Podrían colocarse también algunos **tapetes** con el fin de delimitar ciertas zonas.
- Se ha examinado con detalle el **mobiliario fijo**. Se trata de muebles de madera (arce blanqueado) de formas simples y contemporáneas ejecutados en base a diseños. Estos muebles podrían ser objeto de donación.

.../...

- Podría considerarse también el **mobiliario móvil** de esta zona, que debería ser contemporáneo; algunos arquitectos de ciertos países ha diseñado muebles, sillas, mesas y sofás que son verdaderas obras modernas y contemporáneas de arte aplicado.

Planta baja - Salas de sesiones

- Cabría la posibilidad de colgar algunos **cuadros** en las paredes de las zonas de distribución.

2° piso - Zonas para los delegados y Oficinas de los Presidentes

- En este espacio podrían instalarse algunas **esculturas** de peso y talla medias en un volumen con 1 m x 1 m de base y 2 m de altura.
- Cabría la posibilidad de colocar algunos **tapetes** para delimitar ciertas zonas, mientras que otros podrían destinarse a las oficinas de los Presidentes de las Comisiones.
- En las paredes, ligeras y perpendiculares a las fachadas, podrían colgarse **cuadros** o **gravados**.
- El **mobiliario móvil** de esta zona, que debería ser contemporáneo, podría ser objeto también de donaciones; algunos arquitectos de ciertos países han diseñado muebles, sillas, cuadros y sofás que son verdaderas obras modernas y contemporáneas de arte aplicado.

3°, 4° y 5° Pisos - Despachos

- En las paredes, ligeras y perpendiculares a las fachadas, podrían colgarse **cuadros** o **gravados**.
- Cabría la posibilidad de instalar algunas **estatuas** en los extremos de las zonas de distribución.
- La UIT lanzó una licitación para **amueblar las oficinas**. **Este mobiliario** podría ser objeto de donaciones, a reserva de su conformidad con el pliego de condiciones (disponible en el sitio de la UIT en la Web <http://www.itu.int/building>, o por correo a petición).

Le agradeceríamos que tuviese a bien informar a la UIT **antes del 10 de abril de 1999** si está dispuesto a realizar una donación de mobiliario de oficina.

6° Piso - Biblioteca

- En el marco de las donaciones podría considerarse también **el mobiliario o parte del mobiliario** de esta zona. No obstante, sería necesario definir de manera muy precisa el tipo y las características técnicas de los muebles para facilitar la apreciación de los donantes.

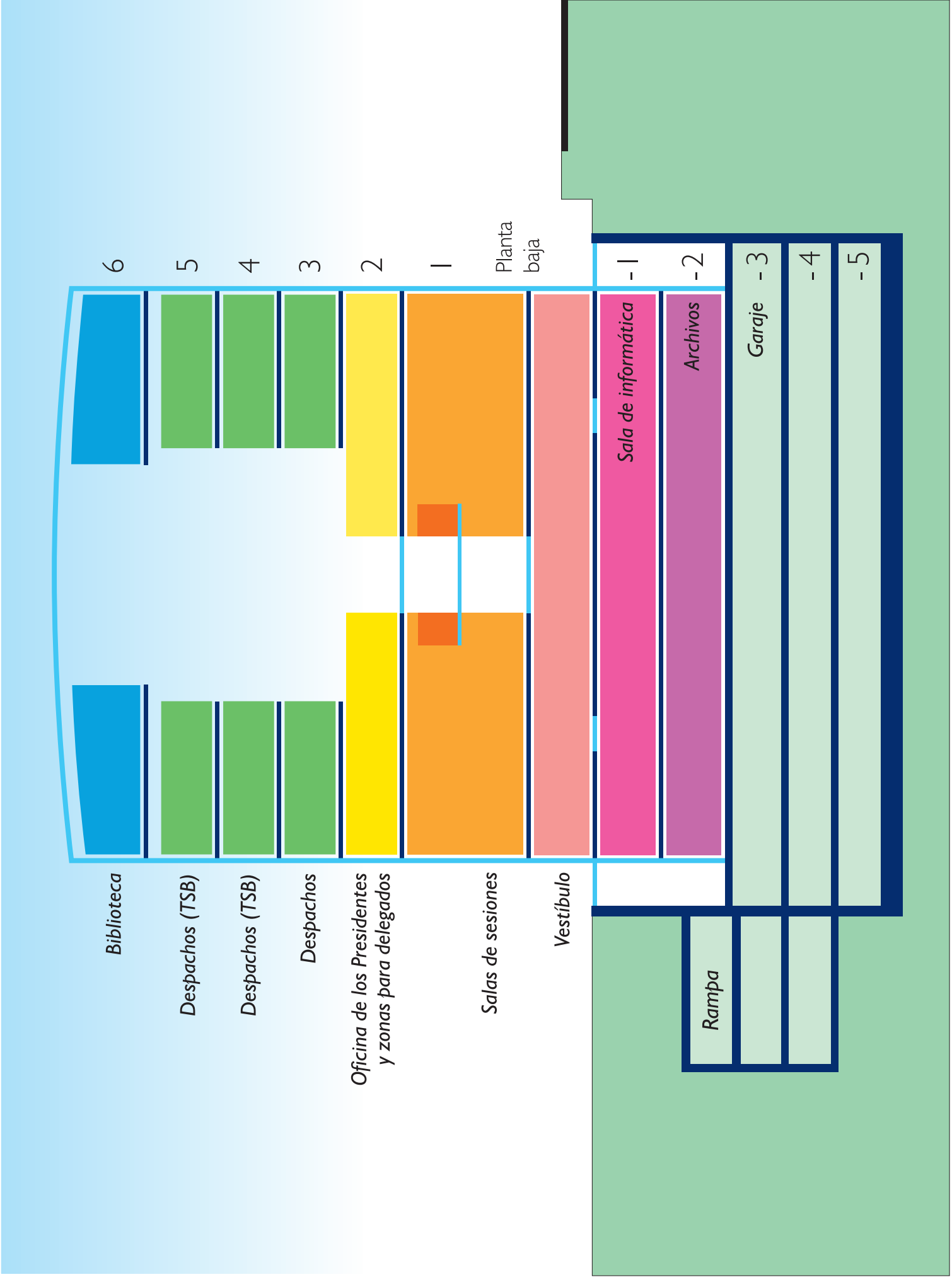
El edificio considerado en su totalidad

- También podría ser objeto de donaciones los **tableros electrónicos** de información (por ejemplo: nombres de salas y fechas y horas de reuniones). Para ello, el donante debería solicitar a los posibles proveedores una descripción precisa de las características funcionales, técnicas y de dimensión de este material.



Montbrillant





Invitación a realizar donaciones para el Edificio Montbrillant de la UIT

Referencias para más información

Información disponible en la Web

Los siguientes documentos (español, francés e inglés) pueden obtenerse a través de la Web de la UIT en:

<http://www.itu.int/building>

- ♦ La carta de invitación a realizar donaciones (DM-1016 del 9.3.99)
- ♦ El Anexo a la citada carta "Resumen para facilitar el examen y la elección de las donaciones"
- ♦ La fotografía de la maqueta del Edificio Montbrillant
- ♦ El plano de utilización del edificio, por pisos
- ♦ Las características del mobiliario de oficina (francés, inglés)

Información disponible en CD-ROM

Puede solicitar el envío por correo del CD-Rom, que contiene la información siguiente:

- ♦ Toda la información disponible en la Web de la UIT, más:
- ♦ Una animación informática en tres dimensiones: vistas/paseo por el Edificio Montbrillant (sonido en francés únicamente)
- ♦ Los planos arquitecturales del Edificio Montbrillant

Preguntas

Correo electrónico:	bernadette.bux@itu.int
Fax:	(+41 22) 730 54 64
Teléfono:	(+41 22) 730 56 02

* * * * *